

Anpao Kin.

THE DAYBREAK.

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi."—Luke i:78.

VOL. XIII.

MADISON, S. D., JUNE, 1897.

NO. 11.

Ataya Omniciye Kin.

N obrara Convocation kin, Rosebud Reserve, (Onjinjinka Owakpamni) ekta. St. Mary's Wayawa Oti he c n iwyohiyampa a maka iyutapi wanjina eceta he oyanke kin etu, September 17th, 1897, he ehanda mniciyapi kta e de on wicakicopi.

W. H. HARE, B'shop.

St. Andrew's Sunkakiciyapi Woope Tawapi Kin.

Niobrara Deanery, South Dakota el Brotherhood St. Andrew kin Provincial Chapter kin on Wowasukiye Itancan na woope aoptetu tawa kin.

ITOKAB EYAPI KIN, Chapter tona, Provincial Chapter kin le opapi kin, iyohila, Brotherhood ataya Wowasukiye Itancan na woope aoptetu tawa icupi kin on, le eciyatatanhan Provincial Chapter kin le is eya icu na oga skan kta ca yaotaninpi.

WOWASUKIYE I.

Itancanpi kin. Obašpe kin le ol B'shop un kin, wicohan tawa kin on Itancanyapi kta.

Director wan, na Director okihe wan, Wowapi-kaga wan, na Mazaska-awanyaka wan yuhapi kta, na lena omaka iyohi tohan na tuktel Convocation econpi kin icunhan wicakalini-gapi kta; na apiwicayapi šni hehanyan wowi-lagwicayapi kta.

WOWASUKIYE II.

Itancanpi kin tokel oħanyanpi kta.

Director kin he omniciye oyasin el itancan yankin kta. Tohan el un šni kinhan, Director okihe kin he itancan un kta na wicohan tawa kin ecel econ kta.

Wowapi-kage cin is eya omniciye oyasin el un kta, na taku tona Provincial Chapter econ kin iyuha owa kta ecee.

Mazaska-awanyake cin he, Provincial Chapter kin, mazaska tona mnyanpi kta yuŝtan kin, hena icu na awanyakin kta; na Chapter tokel yuŝtanpi kin ecela oga yu-sotin kta.

WOWASUKIYE III.

Opapi kin. Omniciye kin le, Chapter iyohila etanhan yamni opapi kta, na Chapter iyohila on

omniciye oyasin el unpi kta ca wicakalini-gapi kta.

Omniciye econpi eca Chapter etanhan ikce opapi tona el unpi kin, woglakapi kin opapi kta tka (vote) taku yuŝtanpi kte cin kalniŝ opapi kin heceni econpi kta.

WOWASUKIYE IV.

Omniciye. Omaka iyohila, tuktel na tohan Niobrara Deanery Conyocation econpi kin iyehan ataya omniciye econpi kta. Director tohan wicakico kinhan nakun omniciye econpi kta.

ŝtanpi kta.

WOOPE AOPTETU.

United States el Brotherhood woope aoptetu kin etanhan woope IV na V kin hena Provincial Chapter kin le icu na oga skan kta.

Inyanwoslata (St. Elizabeth's) October 4th, omaka 1896, he ehan omniciye econpi na yuŝtanpi.

Lambeth Ekta Wokdakapi Kte Cln.

July wi kin icunhan Lambeth Palace, London otonwe tanka, Sa-

tokedked on sanpa icağa qa iyoptin kta iyececa kin hena iwokdakapi kta; qa on onspekiciyapi, qaiwakonkiciyapi kta henana on mniciyapi. Ska Un Okodakiciye Wakan kin United States (Minahanska tamakoce) ed nina waŝaka aya eŝa sanpa nina Sakdaŝa tamakoce kin otokaheyatanhan waŝaka; unkan Okodakiciye kin he oadetka kin wana ota, qa oyate toktokeca ota wicekna yukan. Hekta waniyetu wikcemna ehake mniciyapi qonhand Bishop 150 opapi, kta de-

hand okinni 250 ikiyena maka owancayatanhan Lambeth ekta ahimniciyapi kta iyececa keyapi. Bishop unkitawapi is eya iyowaja, unkan ekta ya okihi unkanŝ waŝte kta tka. Eya nakun yin kta ikduŝtan, tka itahena ake tiyata wowaŝi ota kiciyanke cin he awacin on piya iyukan, qa omniciye tanka kin de nina oiyokipi qa iwaŝakin kta iyececa ŝlodkiya eŝa yin kta ikduŝtan qon he enakiya.

Tehan Itancanyapi.

Sakadaŝin oyate kin dehand nina wowiyuŝkin tanka yuhapi. Wanyan wan Itancanyanpi kin, Queen Victoria eciyapi kin, he toka Itancan kagapi qon ehantanhan wana de wi kin waniyetu iwikcemna ŝakpe Itancanyanpi ihuui. Wikoŝkanaka waniyetu akeŝaknoğana, he ehanda Itancan kta iyotanka, unkan iŝnana waniyetu ota Itancan yuhapi. Iacunhan oyate kin nina tanka qa wijica icağapi kin heon pidapi qa wiyuŝkinpi. Queen Victoria taovatepi kin wanjina, Irish ewicakiyapi kin, iŝnana iyokipipi ŝni: icin iye Itancan yanka icunhan walpanica qa conana ayapi dakaŝ heon hececap.

Indian Rights Association (Wapaha Rota tonŝkaku tomniciye)

Tunkauŝinayapi wowapi qupi unkan Dr. William N. Hailmann he hecena Dakota wayawicakiciyapi kin ataya itancan un kin he hecena wicohan kin he yuhekiy in kta icekiyapi. Icin, Dr. Hailmann he iŝnana wicohan tanka kin he tanye iŝcin kuwa qa wacinyepica qa bdiheca kin heon etanhan heconpi. Tunkaŝni: ayapi kin is eya iyokipi sececa, dakaŝ Dr. Hailmann yuhebiyeyapi ŝni.

WOWASUKIYE V.

Mazaska. Chapter iyohila kin, Bishop tawicohan kin on mazaska tona okiyapi kte cin, cinpi kinhan ataya omniciye el uyapi kta. Nahan Provincial Chapter econwicaŝi kinhan, Chapter iyohi kin opapi iyohila on mazaska—kiçunpi kta.

WOWASUKIYE VI.

Apiyapi. Wowasukiye Itancan kin le apiyapi kta cinpi kinhan, ataya omniciye wanji el (resolution) iyukanpi kta, na ohakab omaka wanji ataya omniciye el yu-

kdaŝa tamakoce ekta, omniciye tokeca, Lambeth Conference eciyapi kin he ake econpi kta. Omniciye kin, de opapi kin hena owasin Bishop hecapi. Bishop tona Ska Un Okodakiciye Wakan kin etanhanpi kin, hena owasin iŝcin iyo-wajapi. Ohinni waniyetu iwikcemna can hehan ece mniciyapi. Omniciye kin de ed woyuŝtan qaiŝ wowasukiye takuna kagapi kta okihi ŝni; icin Biŝop iŝnapina kin heon hececa: tka Okodakiciye Wakan kin taku iyowaja kin, qa



ANPAO KIN.

ANPAO KIN wi iyohina, wiyawapi anpetu tokaheya aca, mazaakdirpeyapi. Wi XAKPE on kapi, qa wi iyohina akezaptan (15) aokpani xni, pta yena partapi, wicaceja wanjina eka hiyukiapi kta cinpi kinhan, icupi kin iyohina kaxpapi wanji (10c) on kajujupi kta. Wi XAKPE on kapi, qa wi iyohina wanjina icupi kta cinpi kin, kaxpapi wanji sanm okise (15c) on kajujupi kta. Icupi xni itokab kdajujupi kta. Wowapi askabyapi mazaxana wanji qaix nonpa owapi kin, mazaska eekiya, on ANPAO KIN opeton okihipi kta. Opetonpi kta wowapi hiyukiapi qaix ed taku oyakapi kta cinpi qa hiyukiapi ca, wowapi ojuha akandeced owapi kta:—Rev. W. J. Cleveland, West Orange, N. J.

Yawaxteya Cajeyatapi Wowapi Wan.

ANPAO KIN icikoyagunyanpi qa wicoran waxte econ iyounpaxtakapi kta wookihi yuha. Okodakiciye-wakan opapi tka abebeya tipi kin, hena iyotan taokiye waxte heca kta. Bixop waun kin eciyatanhan, taku ecamon onxpaxpa oyakapi qa taku bduotanin kta wacu kin hena owasin, qa Tipiwa-kan iyaza omawani woyakapi kin hena, qa nakun Okodakiciye-wakan kin wotanin tawa toktokeca ed kagapi kta. Oyate unkitawapi kin owasin ANPAO KIN icupi qa sanm wicaxa tokeca wicawapi nin ecanmil. W. H. HARE, Yewicaxipi Bixop.

Wotanin-waxte Ayapi On Wocekiye.

Anpetu iyohi wicokaya he cin ehan heyapi kta: Wanikiya waxte isto wacantkiya utawa kdu-gad, canic pawega akanotkeyahan yauu tka qon, maka akan wicaxa un kin owasin Niye eka etonwanpi qa niwicayapi nunwe. Amen.

Christian Oranpi.

WOONSPE XXXVII.

WOONSPE WICOIE—WOYUTE.

OEKDE.—“Tuwe ed mau kinhan tohinni docin un kte sni; qa tuwe wicamada kinhan tohinni ipuza un kta sni.” John 6;35.

W. Itancan Rtayetuwoatapi tawa ed akantanhan wayankapi kin he taku he?

A. Aguyapi qa Miniša, hena Itancan kin icupi kta keye cin ee.

W. Itancan Rtayetuiwoatapi tawa kin ed wanunrakapi unkokihihipi kin he taku he?

A. Aguyapi qa Miniša.

W. Hena taku eciyapi he?

A. Akantanhan qa wanyakapi kin.

W. Aguyapi taku on wašte he?

A. He woyute wašte, tanzani qa wasaka icalhunyaapi kta e heon.

W. Miniša taku on wašte he?

A. Tona wasakapi sni qais wazanyapi sa kin wicayute api kta on wašte.

W. Hena tuwepi e Aguyapi qa Miniša kin yutapi qa yatkanpi kta iyececa he?

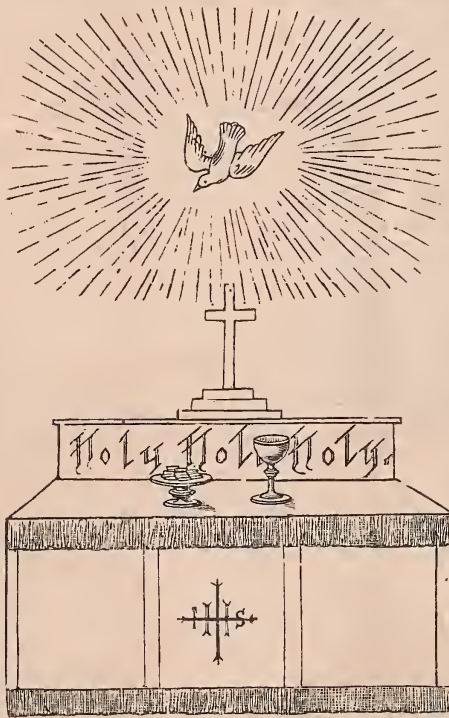
A. Wakantanka taoyatepi kin owasin.

W. He tuwe e heconwicaši he?

A. Jesus Christ Itancan kin.

Tohinni wicaša wan Itayetuwoatapi tanka wanji kağa, unkan wicaša nina ota wicakico. Wotapi kta iyehantu kinhan, he onaloniwacayin kta on tawowaši wanji yeši, makoce kin he ed wicohan kin oknayan; tka wicakico qon iyohina ikdatokan ayapi. Wanji wicaša jica, unkan wotapi kta ed ye sni tka ee mağa qa tipi decana opeton hena wankdag yin kta cin. Tokeca wanji wowaši ota econ kta iyececa keya, unkan he ayušan kta okihi sni kecin. Tokeca wanji tiyata woawanyake qa woiyokipi nina ota yuhe cin on kicunipi kta hee eša icekiye sni, tka yin kta okihi sni wacakna eya ayupta. Heced econpi kin he nina wawapi-daye sni, icin wicakico kin he pidawicayin kta iyececa olan dakaš; unkan toked ayuptapi nalionqehan isikda qon he hecetu. Hehan otonwe canku oknakna walipauicapi kin hena owasin wotapi kta cin eka wicakico kta on tawowaši yeši,

unkan hena e iyuskinyan hipi. Eša nahanlicin wakna-wotapi ed okan, canka ake yeši, otonwe qed oksantanhan icimani hipi, qa togiapi kin hena koya wicakico kta e heon. Hena nakun hipi, unkan wicaša wašte qon wicayawašte qa taku wicagu qa tokata anpetu iwicakicihan ed tipi tawa kin okna iye kici tipi kta kewicakiya on nina cante-



wicayawašte. Woyaka kin de on toked kapi he? Tuwe Wotapi tanka kağa cigon He Wakantanka Ee, unkan he eka wicaša owasin wicakico. Huni ikdatokanyan ayuptapi, qa ake huni yapi kte sni okdakapi, tka tona yapi kin, wawicagu-pi nina telihiika Wakantanka wicagu kta, unkan Iye cinca waanaoptanyan un heca ikduhapi hantanhanš, Iye kici Malpiyata ounyanpi wicagu kta iwahowicaya. Tohan Wicayusutapi ecaniconpi, unkan he eciyatanhan on Christ taakicita qa taokiye henica kta e oyakdake cinhan, wicakicopi kin de niš eya iyoniwaja kta. Hehan Wotapi kin ed de qa Wakantanka woyawašte tawa kin iyacu oyakihi kta. Ho, he ehau ed de kta iyececin kta: icin Itancan unkitawapi Rtayetuwoatapi tawa icu unšipi dakaš.

Wowapi Wakan Yawapi Kta On Wawo-kiya.

II.

LEHAN WOWAPI WAKAN (ENGLISH NA LAKOTA) SOKEL KIYUXPAPI.

Wowapi Wakan unkitawapi kin, wowapi kin taku oyakapi kin eciyatanhan kinukan egnakapi, hecel TOKAHEYA, Pentateuch, nainš Moses tawowapi zaptan kin, Wicoica-ge, Glinnapapi, Lewi Tooce, Wicayawapi na Woope Itakigna.

INONPA KIN, woyaka wowapi akenonpa: Joshua, Wawasu, Ruth, Samuel 1 na 2, Wicašayatapi 1 na 2, Anpetu Oyakapi 1 na 2, Ezra, Nehemiah na Esther.

IYAMNI KIN, Olowan, nainš wacekiya se wowapi: Job, Psalm Olowan, Wicoie Wakan, Eyanpaha na Solomon Talowan.

ITOPA KIN, Wokcan Wowapi akešakpe: na lena nonpakia kiyu-špapi, Topa Iyotanpi na Akenom Aoptetupi. Topa Iyotanpi kin,

Isaiah, Jeremiah (Wicaceya agna), Ezekiel na Daniel. Aoptetupi kin, Hosea, Joel, Amos, Obadiah, Jonah, Mika, Nahum, Habakkuk, Zephaniah, Haggai, Zekariah na Malaki.

1. Pentateuch (Pentatuk) eyapi kin he Helenes iapi etanhan, na Wowapi Wakan wowapi zaptan tokaheya kin he kapi. Ecin, wicoie kin WOWAPI TAZAPTAN kapi, na zaptan keš otokaheya opehan wowapi wanjila el owapi qon. Eya, Hebrew iapi el Woope kin (Tora) heyapi. Tka Wowapi Wakan Tani kin (Ezra, 7;6.) el “Moses toope” eyapi, na Nehemiah, 8;1, el “Moses toope wowapi kin”, na ake Ezra, 6;18, el “Moses tawowapi”, na ake Anpetu Oyakapi, wowapi inonpa kin, 34;18, el “Jehowa toope wowapi kin Moks nape on kagapi kin,” na oegle 30 el, “wotakuve wowapi”, na 2 Anpetu Oyakapi, 17;9, el “Jehowa toope wowapi kin”, hecel cajeyatapi.

Wowapi zaptan kin le ijehan otokaheya yanka na oha-kab wowapi kin hena, zaptan kin le oagleyapi, na eciyatanhan taku oyakapi kin woope wowapi wicayuwicaka. Na Moses canwognaka el wowapi ognake qon (Woope Ita., 31;26.) lena ee. Wowapi kin lena Moses iye owa ca hecetuwanjica wicalapi, lakaš Wowapi Wakan el otakiya oyakapi. Glinapapi 17;14, 24;4, Wicayawapi 33;2, Woope Ita. 31;9-11 oegle kin lena eciyatanhan, Moses iye owa naiš owawicaši he yuatanin. Itancanunyanpi kin He cajeyate qa wowapi zaptan kin le, Iye on Moses wowapi kağa eya, (John 5;46). Na John 7;19 el woope kin he Moses wicagu eya, na letanhan woope huni cajeyate (Matt. 8;4, Lukas 20;37) qa hena Moses wicagu na tawowapi zaptan el iyeunyanpi.

WICOICAGE—GENESIS.

1. Wicoicage eyapi kin he Lakota wicoie kin heca, na tokel kapi oyasin slolunyanpi. Tka Genesis, Ge-ne-sis, eyapi kin he Helenes wicoie, na tonpi, icağapi kapi na wowapi kin le el tokel taku oyasin tonpi, tokel icağe cin oyaka lakaš Wicoicage eyapi.

Malpiya kin, maka kin, oyate kin, na Israel oyate kin tokel icağapi oyaka cankel wicoie kin he kipi. Wowapi kin le iyotan tani, lakaš maka akan oyate unpi na ehanni nipi na wowapi yuhapi keš, lecela otokaheya rea. Eya, tuwa yawa kinhan wowapi unma topa kin iciwanyag yawa kta iyececa, kinhan Wakantanka taku tawaye, tokaheya tiwahe wanji el, lehan wicoicage optaya maka akan tiwahe (wicowazi) oyasin wicayawaštepi kta (Wico. 12;3).

2. Taku cajeyate kin. He eciyatanhan wowapi kin le lecel kiyu-šepica: Onšpa 1. Wicowoyake 1-5 Wawicalye cin, hinłpa-ye cin, minitan itokab wicaša tokel unpi, na wotakuye tokaheya kin he oyaka.

Onšpa 2. Wicowoyake 6-11 kin el minitan qon he, na Noah kici wotakuye inonpa, ake oyate icağapi kin, abebeya yapi, na Babel el wicayaškiškapi (yuoblecapi) oya-kapi.

Onšpa 3. Wicowoyake 12-28 lena taku yašinnya cajeyatapi, na Noah cinca yamni qon etanhan wanji Shem eciyapi kin wicounca-ge tawa, Terah na Abraham ognayan oyakapi, na wanna Abraham iyotanyan cajeyatapi, hecel iye kicopi, na he ehan hunkawicayapi tokel nipi kin, na Jakob, Padan Aram (Aram blaye) eka iglag ye qon hehanyan.

Onšpa 4. Wicowoyake 29-50 kin el Jakob, na Joseph tonpi kin oyaka, Jakob Egypt el te qon hehanyan. Eya, wowapi kin le maka kin na wicaša oyasin on woyaka, eša tokel Wakantanka, Juda oyate atewicayapi el iglutatin, na hetanhan oyate wan kağa qa iyepi maka akan, Iye hca on waayataninpi kte qon he iyotan oyake cin hee.

St. Andrew's Sunkakiciyapi.

GREENWOOD, S. D., May 10, 1897. —To THE ANPAO, Madison, S. D.: Hekta March 17th, hehan Provincial Chapter ed Itancan Rev. E. Ashley, He Itancan-Okihe, Rev. Wm. Holmes, wowapi qu qa Chapters tona Provincial Chapter ed opapi owasin April 26th, hehand Santee Agency, Neb., ed omnicieye econpi kta Wowapi-kağa yaotanin ši, qa South Dakota ed Dakota Brotherhood Chapters unpi owasin wowapi on nalionwicayapi.

Heced wana he iyehan anpetu tokaheya April 26th, 1897, Santee Agency, Neb., ed Chapter No. 53, qa No. 1301 Ihanktonwan tipi etanhanpi hena ob omnicieye kta un eka ai. Tokaheya wocekiye econpi, qa he iyohakab inalini wowapi-kağa wanji kałniğapi, qa Charles Jones, Isanyati etanhan, he yušanpi. Hehan Itancan hi kta apepi, tka hi sni; heced Itancan Okihe Rev. Wm. Holmes, he Provincial Chapter tawoope kin hena yawa. Rev. J. W. Cook inajin qa Santee Chapter heceena delegates yemni opapi qa Ihanktonwan tipi etanhan delegates wanjina hi sni kin on omnicieye kta iyecetu sni keya. Tka Ihanktonwan tipi etanhan yamni hipi kin hena delegates hecapi e Mr. DeFond keya, qa hecetu dapi. Hehand Lower Brule etanhan is Clark Spottedbull he heca kta yawapi; qa helan itancan okihe hee qa mazaska-awanyaka, Rev. J. W. Cook, henakecapi heon napciwan-gnanapi qa omnicieye kta akeš iyecetu sni dapi, qa itancan okihe omnicieye iwicawanga unkan omnicieye econpi kta kipipi yušanpi. Qa dena delegates hecapi; Ihanktonwan tpi etanhan S. C. DeFond, Chas. Bruguiet qa Samuel Packard; Isanyati tipi etanhan is Stephen Blacksmith, Geo. Lawrence qa Thomas Kitto; Lower Brule etanhan is Clark Spottedbull; hehand Itancan-Okihe, Rev.

Wm. Holmes, qa Mazaska-awanyaka, Rev. Cook, henakecapi.

Tokaheya Clark he wowapi-kağa he ed un šni qa makoce tokeca ekta iyaya, heon tokeca wanji kałn-igapi kta cajeyetaqa okiyapi, heced Provincial Chap. ed tokata convocation šni hehanyan S. C. DeFond he wowapi-kağa un kta yuſtanpi. Hehan mazaska-awanyaka he wokdake a kałnigapi ehantanhan mazaſa wanjica keſaſ wanyake šni, qa heon takuna yusote šni keya. Hehand Clark he hekta convocation ekta Sunkakiciyapi kin wotanin-wowapi wan cajeyatapi qon he cajeyata qa he yuhapi kta iye-cetu keya, qa wowapi-kağa he iſ Ihanktonwan tipi ed chapter unpi kin wotanin wowapi yuhapi kta kduſtan keya, qa ito iſ Isanyati toked kduſtanpi hecinhan wawiwanga, tka de taku kin nahanł tohinna iwo-kdakapi šni keyapi. Stephen Blacksmith he Clark taku ke cin okiya qa heca yuhapi kta iye-cetu keya. Itancan un iwicawanga unkan yuhapi kta iyecetu he yuſtanpi. Hehand Mr. Cook taku kin de telika, heced, ito, Committee yamni wicakałnigapi qa de taku kin iwan-yakapi kta cajeyata; qa he oknayan yuſtanpi; qa Itancan he qupi, heced dena Committee hecapi kta wicayuſtan, Rev. E. Ashley, Stephen Blacksmith qa S. C. DeFond, tokata convocation ekta toked yuſtanpi kin okdakapi kta keya.

Mr. Cook he Isanyati tipi ed Chapter unpi kin omni-ciye kin de on taku woyute qa taku ke-e yaſ on tanyan unku-wapi, he tokantanhan wicota ahi šni eſa tona hipi hena on wopida ewicakiciya.

Stephen Blacksmith he waniyetu wanji can opapi on okiſe kdajuju-pi qon he Dakota kin on onſikapi heon, ito, he yuaokpaninpi iyece-tu cajeyata; tka heqeſ woope lia, heca, heced heon omni-ciye de ed takuna eya okihi šni; Council he eceena taku kin de iyo-wajapi heon.

Mr. Cook he enakiyapi kta cajeyata, qa okiyapi: heced enakiyapi. Taku wanjikji nakun eyapica delegates yuhapi, tka wana hantehan heon hehanyena enakiyapi.

S. C. DeFond,
Secretary.

Titakuye Okile Qon Ayuptapi.

ANPAO KIN: Henry P. Eastman eciyapi wan wicaſa titakuye okile a yaotanin qon he ohinni owale, tka Henry P. Eastman tukte ekta yaun hecinhan slołciyin kta

wacin. Hekta omaka, September, 1893, he ehan Ft. Douglas, Utah, etan. Ho, yunkan Mr. Carlos Vedettr eciyapi wan Dakotata gni kta a lila cin keya oyake on he lehanł tukte etanhan kin onſpa oblakin kte lo. Tka, ito tokeya ANPAO KIN el lecel oyakapi: Inpan Woslata el tukte el etan Lakota Waſicun anawicaptapi, na etan hokſila Waſicun icupi keya oiglake on he. Ho, yunkan wiyohi-yanpata Honpe knakapi eciyapi makoce wan. Ho, he el Wiciyela wan Matoluzahan eciyapi, a he tawicu wan opi; yunkan cincala ena ko unyan napapi, na ohakab el ipi yunkan hokſila kin tokaliſan ſke lo. Ho, hecetu, na hehantan wan-

etanhan woyagnici-a kehe on wana laotanin kin le oyakihi ye lo. Toketu ognia epin kte lo. Hoop Cloud, Vermillion Woman na Pretty Bird Woman hena Fort Yates, Standing Rock Agency, North Dakota, el unpe lo. Wicaſa kin le takuwaye ſni, tka lila ignimaſi-pi heon le oblake lo.

EUGENE STANDING BULL,
Church of the Ascension, Cheyenne River Agency, S. D.

Tanyan Onspewicakiyapi Wakte.

ANPAO KIN: Wana Bishop, Priest, Diakon henana wahokon-wicakiyapi kta waſte. Qa Koſka Itancan kin, qa Wawokiya, hena

wicakiya.

Ho, wana Bishop de econ kta waſte. Ho, eya, tuwa heye kta: nina ſicaya epa, keye kta; tka hiya, hecetu šni. Tokſa tuwa Wowapi Wakan yawa kin he taku tanka miſ kecanmi. Wakokonwicakiye šni eſa he tanka, ba wocekiye yawapi kin nakun.

D. P. F.

Crow Creek Agency Etanhan.

ANPAO KIN: Ito, wana dehan wetu ehan unnipi heon nina ican-teunwaſtepi. Crow Creek oyate kin, de waniyetu kin ſunkawakan qa ptewaniyanpi ko owaſin pi. (!) Ito, tiwahe 6 unkan ptewaniyanpi kin kenakeca a-pi, 245; he tipi otoiychi ptewaniyanpi wicayuha-pi kin odota api, qa hehan ſunkawakan tiwahe 5 unkan 73 henakeca a-pi. Tiwahe iyohi bda-wa ſni. Oyate kin wana wetu ehan unhi tka nina wocanteſica.

Hehan eya, tona ANPAO KIN iyacupi kin hena dehan tukte waun kin nayałonpi kta. Wicaſa wałtanisa hemaca, heon tohinni Anpetuwakan keſ tipi-wakan ed wai šni. Mr. F. F. Rondell taku eye cin hecen mitawacin; qa heon tohinni wacekiyapi ed wai šni tka, ito, taku wan ohinniyan awacin waun he hehan epin kta. Lower Brule qa Hołbo-ju oyanke qa Inyanbo-sdata oy nke kin hena nina wicoliſan waſte kin awacinpi tka ohin-niyan taku nina ota; mniwakan eciyapi keya-pi he waka. Iho, hehan oyanke owasin de wani-yetu kin nina Tunkan-ſiyapita icimanipi, Dakota kin. Tka hena taku ikiknupi kecinpi naceca, tka tohiuni taku tanyan nakiłonpi kte šni, qa tohinni tanyan sdonkiyapi kte šni tka heconpi. Tohanyan Tunkaſinayapi nape okna unyuhapi kin hehanyan Dakota kin ta-

ku wanji token uncinpi qe yaſ tohinni ołankoya unkokihipi šni kepe do. Eya, mitakuyepi, iapi kin dena iyonicipi šni naceca tka miſ hena epa wacin qa epe do.

FRANK PANMINI.

Porcupine Tail Creek Etan.

ANPAO KIN: Mitakuye, wancałci taku epin kta wacin ye. Taku tokayepa epin kte kin he loo. Hunyetu el wamanonsa he iyeceł Itancan taanpetu kin uniſniyepi kin tanyan slołayapi; St. Paul I Thess. 5:2. Iho, eya he ito onspe-miiciya on tohanyan wani kin hehanyan waktayahan waun ni ecanmi. Na winyan tuwepi



iyetu wikcemna yamni sanpa topanaiſ zaptan ſke lo.

Ho, wana tankeku nonpa ni unpe lo; na lekſitku lia wan hena ni unpe lo. Lekſitku kin he Małpiya Cangleſka (Hoop Cloud) eciyapi, na tankeku unma Zitkala Waſtewin (Pretty Bird Woman) na unma kin iſ Vermillion Woman eciyape lo.

Ho, hecetu: lehanł Carlos Vedettr tukte un hecinhan Henry P. Eastman icimue lo. Lecel wolake on: Washington el icaa wan tołan olake on, Co. "I", 12th Infantry el opa, tka ake Co. "I", 16th Infantry el opa kta cin. Transferred hecon na wana el opa, 13th August Fort Douglas, Utah, el hi

Wowapi Wakan kin yawapi kta; qa wocekiye eyapi kta, qa odowan kin hena downpi kta; tka hee wana etanhan wahokonwicakiyapi kte šni waſte. Icin, Wakantanka Taokodakiciye kin he wakan kin heon. Ho, tuwa Okodakiciye Wakan kin hen ſkan kinhan nina awacin kta waſte, qa nina onspeiiciye kta iyececa kecanmi. Qaiſ Bishop iye tona iapi eyapi kta keya ehan-tanhanſ henana eyapi kta waſte: kinhan Okodakiciye Wakan woope tawa oknayan kta onspewicakiyapi kta, kinhan nina waſte kta. Ho, unkiſ Wicaſa-wakan den unyuhapi kin taku wanji nina tanyon econ: Koſka Itancan, qa Wawokiya hena ohiniyan onspe-

keša inš hecel awacannipi nin ecanmi na heon abliheni-
 čiya na on hekta Nov. 12th on-
 han Bishop unkitawapi kin hi ca
 el tokaheya wocekiye econ na hel
 Susie Black Bull, Luke Shell Boy,
 Bert Badger, hena wicayusutapi
 ecawicakicon. Na hehanl wotapi
 ciqala wan unkağapi, \$5.10 hecel
 on Bishop wotapi ciqala wan un-
 kicağapi; na Dec. 25, Friday,
 Christmas day oştan ake wowiyu-
 škin on wotapi ciqala wanji unka-
 ğapi, \$7.85 mazaska heceglala un-
 glusotapi. Eya onşıya taku econ-
 qonpi eša "tona Itancan, Itancan
 emakiyapi kin oyasin mahpiya wo-
 kiconze kin el yapi kte šni, tka tu-
 wa Atewaya mahpiya ekta un kin
 tawacin kin ece" econ kinhan hee
 el un kta, St. Matt. 7:21. Ho, he-
 cel on mitoye aiyopteyakel waon-
 speunkiçiciyapi nin ecanmi ye; na
 wowaglake cin le on tankamiçila
 nainš tankaiçila mayalapi kta wa-
 cin šni, tka eš onšimiçila ye ca to-
 na le nayahonpi kin oyasin onšima-
 yakilapi wacin. Ho, mitakuye,
 tonakiya ataya Protestant Episco-
 pal yaunpi on woonšiiçiyeye on nape-
 cigluzape he miye ye.

MRS. ALICE WHITE SHIELD.

THE DAYBREAK.

THE DAYBREAK is published monthly in the in-
 terest of the Protestant Episcopal Church among
 the Sioux Indians in South Dakota.

The subscription is 30 cents per annum in ad-
 vance, and may be paid in one or two cent postage
 stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.
 Fifteen or more copies to one address for six
 months, 10 cents each.

All subscriptions and matter for publication
 should be addressed to the REV. W. J. CLEVELAND
 West Orange, N. J.

Published at the office of the Daily Leader,
 Madison, S. D.

LETTER OF COMMENDATION.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke
 to good works and to bind us together. It will be
 a special help to the scattered members of the
 Church. Besides other Church news, it will con-
 tain my official notice and accounts of my Episco-
 pal acts and visitations. I hope our people will
 take it and circulate it.

W. H. HARE,
 Missionary Bishop.

Kaxka Yankapi Etanhan.

My Dear Friend ANPAO KIN:
 Lehantu kin ake nitokab onşıya
 nawajin na wowacinye wowicala
 bluha eciyatan ohinni Wakantanka
 Chinhtku toie kin wacinyan igluzeze
 mawani kin heon iyuškinyan ake
 lena yaotanin ciši ye lo. Yunkan,
 mitakuyepi, tona sutaya wacinyan
 mayanipi kin hena, satan etanhan
 w coie on lila šicaya nicuwapi eša
 icunhan ohinni untancanpi el won-
 iya wowacinye wicowotanla oholapi
 na wacinyanpi wac n iwošakapi
 šni, wacantkiyapi, wacintankapi,
 wowaliwala, hena ecela unkaki api
 na yuha unqonpi kta. Icin, Bap-
 tisma waka, unkiçupi heehan, Wo-
 cekiye Wowapi oyublayapi 287 el
 tokel econ unšipi he sutaya awaun-
 ciupi kta, na maka akanl unnipi
 kin el Wakantanka wacinyan, oho-
 laya maunnipi, na Christ toie kin
 cante on sutaya unkiçiyuhapi.
 Tka oyate unqonpi kin egna satan
 oonyan; hecel on wicaša na winyan
 wanj gi nahančin w cinyan unpi
 šni yukanpi. Nainš Christian he-
 capi eša Wakantanka Iye Cinhin-
 tku oie iyotan wašake cin Wowapi

Wakan na ANPAO KIN el wicoie
 iwahounyanpi hena cante on suta-
 ya wa-inyanpi šni, hecel iyepi ta-
 wacin kin el na cejipi kin etanhan
 watuškēca pahayela nahmala wi-
 coie on satan etanhan yukanpi.
 Tka, mitakuyepi, tona sutaya wa-
 cin an nigluhapi, na Christ oie
 Wowapi Wakan etan tawacin on
 sutaya yecilu'api, hena on unki-
 tawacin nainš unkiçiyela unpi eša
 otuya wicoie on šicaya eyapi kte
 cin hena inila yaukewicunkiapi
 kta iwececu we lo, Christ oie kin
 on. Yunkan kolaunyanpi teunhi-
 lapi ANPAO KIN, hekta omaka May.
 1896, hehanl oyate el tanyan taku
 wan unkekiyapi, he miš ohinni we-
 ciks-ya na iweciyuškin. Yunkan
 he caje kin, Miss ceji eciyapi keya,
 yunkan hecetu. Icin, wicaceji kin
 he tuweni yuwalhala kta kibi šni,
 tka, mitakuyepi, tona sutaya wa-
 cinyan nigluhapi, na Christ oie ece-
 la awancannipi, hena satan etanhan
 wicoie oa lila šicaya nicuwapi eša
 Wakantanka taku oyasin nikiye
 cin He Iye Cinhintku oie kin hena
 ecela sutaya unkiçiyuhapi kta na
 sanpa Iye ekta awaun inpi kta;
 hececa kin waciniwošakapi šni,
 wacintankapi, wowiyuškin, hena
 unqupi kta. Na maka akanl unnipi
 kin el uncelipipi kin le atakuni-
 šni aya eša tokša Christ wiconi
 woekicetu tawa kin he e on unna-
 ğipi el wiconi atanin kte cin he su-
 taya awauncinpi kta na Okolakici-
 ye el unbihecapi kta. Hececa
 yunkan maka akanl unnipi kin el
 wakanšica nahmala wicoie on šicaya
 unkuwapi eša, Wakantanka ee Iye
 taku oyasin wanglag yanka hecel
 hena el unkiçiyapi kta, na Jesus
 wiconi tawa kin he untancanpi el
 taninyan un kta. Hecel on, mita-
 kuyepi, Christian tona waciyan
 nigluhapi, na Wowapi Wakan el
 na Wocekiye Wowapi el na ANPAO
 KIN el wicoie iwahounyanpi hena
 sanpa tawacin ataya awacannipi,
 na Christ el cantekiciya mayanipi
 kta: hececa kinhan wakanšica wi-
 oie on otuya šicaya nicuwapi eša,
 hena aniglakiciapi kte šni; na lila
 šicaya nicuwapi eša, Wakantanka
 Iye wašake cin He ilpeniyanpi
 naukapi kte šni; na makata ihan-
 guianpi na ilpeniyanpi kta iyecel
 škan yukanpi eša, ilangniyanpi kte
 šni; na wacingnuunianpi kta iye-
 cel nicuwapi eša, icunhan takuni
 wacinye šni kin henicecapi kte šni.
 Icin, mitakuyepi, wakanšica otuya
 wicoie on lila šicaya unkuwapi, tka
 takuni wacinyan unpi šni kin hena
 iyeuncenapi šni, tka miš icun-
 han Wowapi Wakan el Christ oie
 kin ota weciksuya, na sanpa Iye
 wacinwaya na ekta ewacin waun.
 Icin, Christ taku eye cin oyasin
 iyecetu ayecin heon. Yunkan St.
 Luke 6 na oegle 22 na 23 el lecel
 eya: "Tohan wicaša šicenilapi,
 na yuiyog iyayenianpi, na ielui-
 glepi, na Wicaša Cinhintku kin on
 nicajepi kin taku šica iyecel tankal
 elpeyapi kinhan, niyawastepe.
 Anpetu kin he el wiyuškini, na
 wopila on škehanhan po; iho, ma-
 hpiya ekta wokajuju tanka luhapi;
 atewicayapi kin iš eya iyecel wicaša
 wokcanpi wicakuwapi qon," eye,

çon hena weksuya na sanpa mi-
 cante el wibluškin. Hecel tona
 Christ oie on wacinyan nigluhapi
 na unkitakuyepi hena kiksuyewi-
 cunyanpi kta na sanpa awauncin-
 pikta.

Eya, wana wi zaptan behanyan
 lel manka, yunkan Anpetu Wakan
 iyohila Xina Sapa na Cuwignaka
 haceru un owacekiye hena unma-
 toktog ahi wacekiyapi econpi.
 Yunkan toka luwo? ecanmika.
 Wicablaonihan hee šni, nainš ta-
 kuni blašica hee šni, tka nakun St.
 Luke 6 oegle 31 lecel eya: "Na
 wicaša kin tokel ecaniconpi yacin-
 pi kin, he iyecel ecawicakicon po,"
 eya, heon taku econpi he piwica-
 wecila heon hepa. Yunkan Šina
 Ska Okolakiciye unkitawapi el
 woiciconze wowicala na wocon to-
 kel niyepi ekta ecanonpi hena ki-
 ksuya wowacinye, wowicala mita-
 wa kin he Christ ektakiya iyuškin-
 yan Anpetu Wakan iyohila blihe-
 lya el waun. Hecel nakun kolaun-
 yanpi teunhilapi ANPAO KIN he wi
 iyohila ahi wanmayghin, na ohinn-
 iyan tanktanka ahi womaqu ece:
 hecel on wowicala wowacinye
 Christ Iye el oonyemakiye cin hee
 sanpa ekta ewacin waun, na Iye on
 ohinni ibluškin lica. Hecel nakun
 niyepi ekta Okolakiciye unkitawa-
 pi el tokel wocon ecanonpi na api-
 niçiyapi hena oyasin onawahon
 heon ohinni ibluškin na wowicala
 mitawa he el sanpa mabliheca.
 Hecel niš niyepi nakun Christ el
 niblihecapi, na sanpa ekta ewa-
 cannipi nin! ecanmi. Na ANPAO
 KIN el nakun sanpa ekta awacann-
 ipi kta ecanmi. Eya, mitakuyepi,
 satan etan wicoie on otuya waaki-
 pamayanpi heon tokin satan cante
 mahel hecin nace a, "Iho, Christ-
 ian wan waciuyan un na Christ ta-
 wowaši, taakicita onšike çon wanji
 tehiya kašewaya" hecel ecin, na on
 wicoie šica on walhaniçila wiyuškan
 un naceca. Hiya, tka mitakuyepi,
 hena otuya kin heca, na takuni šni
 kin heca: tka ee Wakantanka Iye
 taku oyasin wanyag yanka na taku
 oyasin slolya yanka. Icin, He e
 Iye Cinhintku Christ tawacin on
 ataya wacinyan waun kin on Wa-
 kantanka omakiye cin on anpetu
 kin lehanyan niwaun, na taku wan-
 jina šica akipamaye šni, na taku
 wanjini šica slolyemaye šni, tka ee
 taku waštešte hena slolyemaya, na
 Wakantanka ee wicotawacin tanka
 maqu kin he e iyuškin an tawacin
 ataya on ekta ewacin waun. Icin,
 nakun St. Luke 6 na oegle 29 lecel
 eya: "Na tuwe iyolia sani kin el
 anipe cinhan unma eciyatanhan
 kipazo yo," eya; hecel on, mitaku-
 yepi, lehanl iyohi sanila kin he
 wakanšica ohinni kipaza waun, na
 iyuškinyan wowaglaka. Hecel,
 mitakuyepi, Okolakiciye Wakan
 ecanonpi hena ANPAO KIN iyuškin-
 yan onahonmaya: hecel Okolakici-
 ye Wakan ecanonpi, na Anpetu
 Wakan wacekiye ecanonpi hena el
 niyoeyapi mitawacin on waun
 kecanmi ye lo. Iho, satan etanhan
 el niunpi eša, waciniwošakapi šni
 o, tka wacintankapi yuha po.
 Hececa kin Ciyeuicunyanpi tewi-
 cunhilapi, Wawokiya, na Koška

Itancanpi, na Wicaša Wakanpi, na
 Bishop wicunyahapi hena wopila
 eyapi kin on sanpa ota ayin kta:
 na niyepi el taku oyasin tanyan hi
 kta, hecel on nakun maka akanl
 unqonpi el wicaša akanltanhan
 unkitawapi kin le atakunišni aya
 eša, Wakantanka Taniya kin on
 wowašake on wicaša maheltanhan
 kin he wašagnianpi kta cante on
 ataya wacinyayapi kin on nicante-
 pi kin mahel waciniwssakapi šni
 oonyin kta; hecel wicaša mabel-
 tanhan Wakantanka tawa unyuha-
 pi kin He Iye sanpa anpetu iyohi
 gluteca ayin kta, na ecel wiconi
 wowiyuškin he unqupi kta. Eya,
 miš waawakipa tka icunhan taku
 tona maka akanl wowawiyutanyo
 oonye na wanyakapi un kin hena
 ekta ewacanmi šni: tka ee taku
 tona wanunyakapi šni eša, Christ
 iwahounyanpi hena ekta ecela ewa-
 cin waun. Icin, maka el taku to-
 na owahankin kte šni se yanke cin
 hena ihankin kte cin heon, na ta-
 ku tona wanunyakapi šni eša iwa-
 hounyanpi hena owihanke wanicin
 kte cin heon hena ecela ekta ewa-
 cin manka. Iho, mitakuyepi, iapi
 henala epin kta: heon tona wacin-
 yan nigluğapi na ANPAO KIN tako-
 layayapi oyasinna wowiyuškin on
 napeciyuzapi. Nitakuyepi wanji
 he miye.

LUKE PLenty BIRDS.

St. Elizabeth Wayawa Oti Teca Kin Adi-
 hin Kte Cin.

ANPAO KIN: Bishop Hare, in-
 yan wayawa-tipi adihin kte cin to-
 kšupi kta e oyate ded unpi kin ce-
 wicakiye cinhan, B. C. U. adetka
 ded un kin econpi kta e yuštampi.
 Wicaša wowaši oecon kin ed itan-
 canwicayapi; Mr. Joseph Clay-
 more, Mr. Peter Iron Cloud, na
 Mr. Dominique Long Bull. Ho,
 dena konzapi kin okna canpakmi-
 yan 46 inyan kin makaiyutapi 4
 ikiyena wayawa-tipi kağapi kte cin
 ed ahiknakapi. Inyan he wan ka-
 ğapi: taku icajepi kta ota itokam
 yanka eša, iyuškinyan woanago-
 ptan wicakapi lice cin oknayan wi-
 ši on a wicohan wašte kin cinpi kin
 on econpi. De wicohan kin econ-
 pi kin icunhan cantewasteaya econ-
 pi kin on takuna wošice wanica. qa
 Wakantanka hecentu wicakicida
 kin ed un, canke anpetu nem econ-
 pi kin hena nakun waštešte lica
 miš nina piwada, qa cantemawa-
 šte. Ho, mitakuyepi, tona ošpaye-
 tontonyan wicohan wašte yakuwa-
 pi yaciupi kinhan hena de wanda-
 kapi. qa iyonicipipi kta hecena šni
 tka niš eya iyeced ecanonpi nin!
 Kinhan tokša wicohan wašte kin
 sanpa oyate ekna icage kta ce epece
 do!

P. J. D.

Kodamayayapi kin, owasin ho
 namahonpi ye. Wani kte cin he
 awicakehan yacinpi etanhanš taku
 yamni sanpa bdihedya ecamiyecon-
 pi kta iyececa. Tokaheya kin,
 sanpa opemayatunpi kta qa kohan
 imayakazopi kin miyecicajupi
 hee. Inopa kin, wicaša tokeca
 opematorpi kta e cinwicakapi
 kta hee. Ivamui kin, takuku oyate
 iwaštepi kfa iyececa kin iapi hece-
 ca ece oyagmayašipi kta hee.

ANPAO KIN.